

### Remolque Correcto de Remolques

#### Puntos Claves

- Según la Administración Nacional de Seguridad de Tránsito Terrestre, entre los años 1975 y 2013, más de 17.000 personas resultaron muertas en accidentes relacionados con vehículos para pasajeros que remolcaban remolques. En promedio, actualmente más de una persona muere diariamente en este tipo de colisiones.
- Los errores comunes que conducen a colisiones relacionadas con camiones *pickup* que remolcan remolques incluyen no asegurarse de que el remolque esté sujeto correctamente al enganche del camión, sobrecargar el remolque y utilizar un camión que no está debidamente equipado para soportar la carga remolcada.
- Si las lesiones o muertes son la consecuencia de cualquiera de estos errores, es altamente probable que la compañía propietaria del camión y el remolque sea demandada y pierda el caso. Con arreglos e indemnizaciones de jurados que con frecuencia pueden alcanzar el millón de dólares, las compañías pequeñas y medianas del paisajismo podrían no sobrevivir el litigio. El chofer también puede ser demandado de manera personal y, generalmente, también es culpado de negligencia.
- La pérdida de vidas, lesiones, y consecuencias para compañías y empleados pueden evitarse cuando los empleadores proporcionan el equipo adecuado, la capacitación en cómo utilizarlo y cuando los empleados cumplen los lineamientos correspondientes.

#### Lista de Control de Empleadores y Supervisores

- ✓ Cerciorarse de que su compañía se adhiera al cumplimiento de los reglamentos de seguridad para vías de comunicación terrestre. Sepa cuáles son los reglamentos locales, estatales y/o federales que rigen para sus vehículos y/o conductores.
- ✓ Saber que si el peso de un camión *pickup*, el remolque, y la carga excede las 10.000 libras, la Administración Federal de Seguridad para el Transporte Automotor lo considera como un vehículo automotor comercial, y su compañía debe cumplir con los reglamentos pertinentes, incluyendo tener las señalizaciones del Departamento Estadounidense de Transporte Terrestre en el camión, sujetar la carga correctamente, y parar en las estaciones de inspección destacadas en las vías de comunicación terrestre. El chofer debe tener consigo una copia del certificado médico que hace constar que está físicamente capacitado para conducir un vehículo automotor comercial.
- ✓ Tener presente que muchos de los reglamentos de remolque se rigen por códigos estatales para vehículos y que éstos varían significativamente de un estado a otro. Asegúrese de saber y cumplir los requisitos de todos los estados por donde transitan sus camiones y remolques.
- ✓ Chequear con su departamento local de tránsito terrestre y cerciorarse de cuándo deben utilizarse los frenos del remolque y el sistema de frenos de seguridad (que activan los frenos del remolque si éste se desconecta del vehículo que lo remolca). La mayoría de los estados exigen estos implementos para remolques por encima de ciertos pesos brutos de vehículos. Independientemente de sean exigidos o no, es aconsejable contar con los frenos de remolque y los sistemas de frenos de seguridad. Estos equipos pueden mantener un mejor control de un remolque desenganchado y evitar que el vehículo que lo remolca tenga un accidente. Los sistemas inservibles o faltantes de frenos de seguridad, constituyen el problema más común detectado durante las inspecciones de seguridad del remolque.
- ✓ Entender que el incumplimiento de los requisitos estipulados en los manuales/guías del propietario, chapas de datos y calcomanías en sus camiones y remolques también expone a su compañía a la responsabilidad legal en caso de un accidente.
- ✓ Saber que su compañía aseguradora no vendrá en su ayuda si usted o sus empleados ignoran los reglamentos gubernamentales o los requisitos de los fabricantes.
- ✓ Tener presente que varias marcas y modelos de camiones tienen diferentes calificaciones de remolque y, generalmente, el peso que un camión puede legamente remolcar está por debajo de la calificación publicada de remolque, que típicamente, no incluye el peso del enganche o del aparataje, la carga o los pasajeros.

- ✓ Tener presente que las guías de remolque de los fabricantes contienen asteriscos con pie de notas donde se estipula que por encima del peso de cierto tipo de remolque y/o peso de la barra de anclaje, debe utilizarse un enganche de distribución del peso. Con un enganche estándar instalado en la parte trasera, el peso de la barra de anclaje del remolque es transferido al eje trasero del vehículo que remolca, lo que puede forzar su parte trasera a descender y a elevar su parte delantera, afectando negativamente la conducción, la tracción, potencia de frenado, y aumentando la oscilación del remolque. Los sistemas de distribución del peso transfieren la carga a todos los ejes tanto en el remolque como en el vehículo que remolca. Más información disponible acerca de los sistemas de distribución de peso al ingresar aquí/[here](#).
- ✓ Chequear las etiquetas de clasificación de peso en los enganches de su remolque a fin de asegurarse que la capacidad de distribución de peso está estipulada. Caso contrario, no debe utilizarse un sistema de distribución de peso.
- ✓ Asegurarse de que el programa de seguridad de su compañía incluya la capacitación específica para operar camiones con remolques. Los empleados que conducen, cargan o ayudan a establecer las combinaciones camión/remolque, deben entender a cabalidad todos los reglamentos correspondientes, requisitos, procedimientos, y demostrar la habilidad para cumplirlos.
- ✓ Al menos una vez por mes, y al azar, observar/inspeccionar cada una de las prácticas de cada cuadrilla para remolcar remolques.
- ✓ Hacer que el cumplimiento de las políticas de normas de seguridad relacionadas con el remolque correcto de remolques sea parte de las evaluaciones de desempeño de los empleados.
- ✓ Capacitar a los empleados en el manejo bajo normas de seguridad de camiones con remolques. Información adicional sobre este tema disponible en la edición de mayo de 2013 de El Sentido de la Seguridad/[May 2013 issue of Safety Sense](#).
- ✓ Si un empleado infringe reiteradamente las políticas de su compañía, considere su despido inmediato.
- ✓ Poner en el calendario del servicio de mantenimiento preventivo recomendado por el fabricante, vehículos y remolques, y que incluya además, chequeos de seguridad relacionados con el equipo.

## Qué hacer y qué no hacer de los empleados

### Qué hacer:

- Entender todos los reglamentos gubernamentales correspondientes, requisitos del fabricante y procedimientos de seguridad relacionados con el remolque de remolques. Lo anterior debe ser parte de su capacitación si usted participa en estas actividades. Pregúntele a un supervisor o jefe de cuadrilla si hay algo de lo que no está seguro.
- Asegurar que los frenos del remolque y los sistemas de frenos de seguridad (que activan los frenos del remolque si éste se desconecta del vehículo que lo remolca) están en su debido lugar y funcionando correctamente cuando lo requieran los reglamentos estatales.
- Saber cómo tabular el peso de vehículos, remolques, y sus cargas respectivas a fin de determinar el peso bruto nominal combinado.
- Asegurarse de que el vehículo está clasificado para remolcar el remolque. Chequee el manual del propietario del camión y la guía de remolque para cerciorarse de los pesos máximos permitidos.
- Saber que típicamente, las clasificaciones de remolque no incluyen el peso del enganche, del aparataje, de la carga o de los pasajeros, y que por encima del peso de cierto tipo de remolque y/o peso de la barra de anclaje, debe utilizarse un enganche de distribución del peso.
- Colocar dos cadenas de seguridad en el lugar correspondiente a fin de mantener el remolque conectado al vehículo que lo remolca en caso de que se zafe la barra de anclaje del remolque de la bola del remolque.
- Chequear todas las luces del camión y el remolque antes de cada viaje y reemplazar cualquier bombillo defectuoso. Chequee la luz del enchufe de enganche del remolque a fin de detectar cables sueltos o corrosión.
- Asegurarse de que todo en el remolque y en la cama del camión *pickup* está correctamente sujetado. Si está manejando un camión cargado, usted es responsable por la forma en que la carga está sujeta, independientemente de que la haya colocado o no en el vehículo/remolque. Más información disponible respecto al traslado correcto de materiales de paisajismo en la próxima edición mensual del artículo de capacitación en normas de seguridad.
- Tener presente que si maneja un camión *pickup*, remolque, y carga con un peso bruto nominal combinado que exceda las 10.000 libras, la ley le exige que pare en las estaciones de inspección destacadas en las vías de comunicación terrestre y que debe tener consigo una copia de su certificado médico donde hace constar que usted está físicamente calificado para conducir un vehículo automotor comercial.

- Saber que debido a las responsabilidades legales asociadas con la operación de camiones que remolcan remolques, las infracciones reiteradas de las políticas de seguridad de su empleador muy probablemente constituirán causa suficiente para que la compañía lo despidan de inmediato.

### Qué no hacer:

- Participar en la carga, distribución o manejo de un camión con un remolque sin haber sido previamente capacitado para hacerlo y haber entendido a cabalidad la referida capacitación.
- Exceder el peso bruto nominal combinado del remolque. Este límite debe estar indicado en el remolque o en su manual del operador. Si usted no está seguro de la clasificación o del peso del remolque y la carga, pídale ayuda a su jefe de cuadrilla o supervisor.
- Ignorar hacer uso del enganche de distribución de peso cuando sea exigido en las instrucciones del fabricante del camión.
- Operar un camión y remolque si el enganche y la bola no están debidamente acoplados y sujetos, con la clavija debidamente bloqueada en la posición correspondiente. Si la bola del enganche no es del tamaño correcto para el remolque, pasar por varios baches podría hacer que los dos se separen. La información sobre el tamaño correcto del enganche está marcada sobre la barra de anclaje del remolque. A fin de asegurar que el remolque esté enganchado correctamente, eleve la barra de anclaje del remolque para cerciorarse de que ésta permanece enganchada. Si el remolque y su carga son demasiado pesados para hacerlo, utilice un gato hidráulico.
- Incumplir en chequear la presión y desgaste de todos los neumáticos del camión y el remolque antes de cada viaje.

*El presente informativo de seguridad es cortesía de la Asociación Nacional de Profesionales del Paisajismo (NALP-por sus siglas en inglés) como un servicio para sus miembros. Ni la NALP o sus empleados asumen representación alguna o garantías, bien sea de manera expresa o implícita, respecto al uso o confiabilidad de la información aquí suministrada, independientemente de su formato o medios de transmisión. Los miembros asumen su responsabilidad exclusiva e individual por el cumplimiento de los requisitos de seguridad. La NALP no se hace responsable y de manera expresa, no asume responsabilidad alguna por ningún tipo de reclamos o daños y perjuicios de ningún tipo que pudieran derivarse del uso, referencia o confiabilidad de cualquier información contenida dentro de la presente publicación.*

*Prepared by Olivia Grider for:*  
National Association of Landscape Professionals  
[www.landscapeprofessionals.org](http://www.landscapeprofessionals.org)

